

ORDINANCE NO. _____

An ordinance ordering a runoff election to be held in the city of Dallas on June 7, 2025, for the purpose of electing Members of City Council for Places 8 and 11; designating polling places; providing for the use of an electronic voting system for early voting by personal appearance, a computerized voting system for early voting by mail, and electronic and computerized voting systems for voting on election day; permitting only resident qualified voters to vote; providing for early voting; providing for an early voting ballot board to process early voting; providing for notice of the election; and providing an effective date.

WHEREAS, on May 3, 2025, a general election was held for the purpose of electing 14 members to the city council of the city of Dallas, and it appears that no candidate for Place 8 or Place 11 received sufficient votes to be elected to the city council; Now, Therefore,

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF DALLAS:

SECTION 1. That a runoff election is ordered to be held in the city of Dallas on Saturday, June 7, 2025, between the hours of 7:00 a.m. and 7:00 p.m., for the purpose of electing two members to be designated as Member of Council, Place 8 and as Member of Council, Place 11, to the city council of the city of Dallas which correspond to those districts as designated on the districting plan adopted by Resolution No. 22-1031 on June 27, 2022.

SECTION 2. That the official ballot to be used in the runoff election will be prepared by the city secretary. The two persons who, at the general election, received the first and second highest number of votes cast for candidates for Places 8 and 11, respectively, and who requested that their names appear on the official ballot, are entitled to have their names on the official ballot as candidates for Places 8 and 11 on the city council. respectively.

SECTION 3. That electronic and computerized voting systems must be used for voting on the runoff election date in compliance with the Texas Election Code, as amended.

SECTION 4. That the manner of conducting the runoff election must be in accordance with the ordinances and charter of the city of Dallas and the laws of the State of Texas applicable to runoff elections. The official ballots, together with other election materials required by the Texas Election Code, as amended, must be printed in English, Spanish, and Vietnamese and contain all provisions, markings, and language as may be required by law.

SECTION 5. That the boundaries of the election precincts in which the runoff election is to be held are defined by Ordinance No. 20231, as amended by Ordinance Nos. 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, and 29375. Locations of the polling places in the respective election precincts are as designated in Exhibit A, attached to this ordinance, but which locations may be changed by Dallas County, and which changes, if any, are hereby made part of this ordinance by reference and can be found by visiting the Dallas County webpage: <<http://www.dallascountyvotes.org/election-day-information/>> or by contacting:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECTION 6. That each voter must vote in the precinct in which the voter resides, and only resident qualified voters are entitled to vote.

SECTION 7. That a person qualified to vote and residing in the city of Dallas, but not within any precinct described in Ordinance No. 20231, as amended by Ordinance Nos. 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, and 29375, may vote in the precinct nearest the person's residence, and for that purpose the person's residence will be considered as part of that city election precinct. A person who has registered in a city election

precinct, but whose residence is not in the city of Dallas, is not entitled to vote in the election even though the person may own property subject to taxation in the city.

SECTION 8. That early voting personal appearance will be by the use of an electronic voting system in accordance with the Texas Election Code, as amended. The tallying of early voting by mail will be by the use of a computerized voting system in accordance with the Texas Election Code, as amended. Early voting will be conducted at the locations and during the dates and times established by Dallas County, Texas, as reflected in Exhibit B, attached to this ordinance, but which locations may be changed by Dallas County, and which changes, if any, are hereby made part of this ordinance by reference and can be found by visiting the Dallas County webpage: [<http://www.dallascountyvotes.org/early-voting-information/>](http://www.dallascountyvotes.org/early-voting-information/) or by contacting:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECTION 9. That applications for early voting ballots to be voted by mail must be mailed to the following:

Early Voting Clerk
Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, TX 75247

Applications for ballots by mail must be received no later than the close of business on Tuesday, May 27, 2025.

SECTION 10. That applications for early voting ballots to be voted by mail may, pursuant to Section 84.007 of the Texas Election Code, be sent to the following email address: evapplications@dallascounty.org.

SECTION 11. That the early voting ballots will be processed by an early voting ballot board to be created in accordance with the Texas Election Code, as amended.

SECTION 12. That the mayor or, in the mayor's absence or inability to act, the mayor pro tem, shall give notice of the runoff election by causing the notice to be published in a newspaper within the city and posted on the city's public meeting bulletin board in accordance with applicable state law.

SECTION 13. That this ordinance will take effect immediately from and after its passage and publication in accordance with the provisions of the Dallas City Charter, and it is accordingly so ordained.

APPROVED AS TO FORM:

TAMMY PALOMINO, City Attorney

By _____
Assistant City Attorney

Passed _____

ORDENANZA N.º _____

Una ordenanza que dispone la celebración de una segunda vuelta electoral en la ciudad de Dallas el 7 de junio de 2025 para elegir a los Miembros del Concejo Municipal para los Lugares 8 y 11; designar lugares de votación; disponer el uso de un sistema de votación electrónico para la votación anticipada en persona, un sistema de votación computarizado para la votación anticipada por correo y sistemas de votación electrónicos y computarizados para votar el día de la elección; permitir que solo los residentes calificados para votar lo hagan; disponer la votación anticipada; disponer una junta de votación anticipada para procesar la votación anticipada; disponer la notificación de la elección; y proporcionar una fecha de entrada en vigor.

CONSIDERANDO QUE el 3 de mayo de 2025 se celebraron las elecciones generales para elegir a 14 miembros para el concejo municipal de la ciudad de Dallas y parece que ningún candidato para el Lugar 8 o el Lugar 11 recibió suficientes votos para ser electo para el concejo municipal; ahora, y por lo tanto,

EL CONCEJO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE DALLAS ORDENA:

SECCIÓN 1. Que se celebre una segunda vuelta electoral en la ciudad de Dallas el sábado 7 de junio de 2025, entre las 7:00 a. m. y las 7:00 p. m., para elegir a dos miembros que los designarán como Miembro del Concejo, Lugar 8 y Miembro del Concejo, Lugar 11, para el concejo municipal de la ciudad de Dallas que corresponden a los distritos designados en el plan de distritos adoptado por la Resolución N.º 22-1031 el 27 de junio de 2022.

SECCIÓN 2. Que el secretario de la ciudad sea el encargado de preparar la boleta oficial que se usará en la segunda vuelta electoral. Las dos personas que en las elecciones generales recibieron el primer y el segundo mayor número de votos emitidos para los candidatos a los

Lugares 8 y 11, respectivamente, y que solicitaron que sus nombres aparecieran en la boleta oficial tienen derecho a que sus nombres aparezcan en la boleta oficial como candidatos a los Lugares 8 y 11 en el concejo municipal, respectivamente.

SECCIÓN 3. Que se deben utilizar sistemas de votación electrónicos y computarizados para votar en la fecha de la segunda vuelta electoral de conformidad con el Código Electoral de Texas, con sus modificaciones.

SECCIÓN 4. Que la forma de llevar a cabo la segunda vuelta electoral debe ser de conformidad con las ordenanzas y los estatutos de la ciudad de Dallas y las leyes del estado de Texas correspondientes a las segundas vueltas electorales. Las boletas oficiales, junto con el resto del material electoral que el Código Electoral de Texas, con sus modificaciones, exige, deben imprimirse en inglés, español y vietnamita, y contener las disposiciones, las anotaciones y el lenguaje que la ley exija.

SECCIÓN 5. Que los límites de los recintos electorales en los que se llevará a cabo la segunda vuelta electoral estén definidos por la Ordenanza N.º 20231, modificada por las Ordenanzas N.º 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937 y 29375. Las ubicaciones de los centros de votación en los respectivos recintos electorales son las que se designan en el Anexo A adjunto a esta ordenanza, pero cuyas ubicaciones pueden ser modificadas por el condado de Dallas, y cuyos cambios, si los hubiera, se incorporan a esta ordenanza por referencia y pueden encontrarse visitando la página web del condado de Dallas: <<http://www.dallascountyvotes.org/election-day-information/>> o comunicándose con:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECCIÓN 6. Que cada persona debe votar en el distrito electoral en el que reside, y que solo los votantes residentes cualificados tienen derecho a votar.

SECCIÓN 7. Que una persona habilitada para votar y que resida en la ciudad de Dallas, pero no en ningún precinto descrito en la Ordenanza N.º 20231, modificada por las Ordenanzas N.º 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937 y 29375 puede votar en el precinto más cercano a la residencia de la persona, y para ese fin la residencia de la persona se considerará parte de ese precinto electoral de la ciudad. Una persona que se haya inscripto en un precinto electoral de la ciudad, pero cuya residencia no se encuentre en la ciudad de Dallas, no tendrá derecho a votar en la elección, aunque dicha persona posea bienes sujetos a impuestos en la ciudad.

SECCIÓN 8. Que la votación anticipada por comparecencia personal se realizará mediante el uso de un sistema de votación electrónica de conformidad con el Código Electoral de Texas, con sus modificaciones. El recuento de la votación anticipada por correo se realizará mediante un sistema de votación computarizado, de conformidad con el Código Electoral de Texas, con sus modificaciones. La votación anticipada se llevará a cabo en los lugares, las fechas y los horarios que el condado de Dallas, Texas, establezca, como se indica en el Anexo B adjunto a esta ordenanza, pero los lugares pueden ser modificados por el condado de Dallas, y cuyos cambios, si los hubiera, se incluyen por la presente en esta ordenanza como referencia y se pueden encontrar en la página web del condado de Dallas:

<<http://www.dallascountyvotes.org/early-voting-information/>> o comunicándose con:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
Tel: (214) 819-6389

SECCIÓN 9. Que las solicitudes de boletas de votación anticipada para votar por correo deben enviarse a la siguiente dirección:

Early Voting Clerk
Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, TX 75247

Que las solicitudes de boletas para votar por correo deben recibirse a más tardar al cierre de la jornada laboral del martes 27 de mayo de 2025.

SECCIÓN 10. Que las solicitudes de boletas de votación anticipada para votar por correo pueden, de conformidad con la Sección 84.007 del Código Electoral de Texas, enviarse a las siguiente dirección de correo electrónico: evapplications@dallascounty.org.

SECCIÓN 11. Que las boletas de votación anticipada serán procesadas por una junta de boletas de votación anticipada que se creará de conformidad con el Código Electoral de Texas, con sus modificaciones.

SECCIÓN 12. Que el alcalde, o en ausencia del alcalde, o incapacidad para actuar, el alcalde interino, dará aviso de la segunda vuelta electoral haciendo que el aviso sea publicado en un periódico dentro de la ciudad y publicado en el tablón de anuncios de reuniones públicas municipales de conformidad con la ley estatal aplicable.

SECCIÓN 13. Que esta ordenanza entrará en vigor inmediatamente después de su aprobación y publicación de conformidad con las disposiciones del estatuto de la ciudad de Dallas, y en consecuencia así se ordena.

APROBADO EN CUANTO A LA FORMA:

TAMMY PALOMINO, Fiscal de la ciudad

Por _____
Fiscal adjunto de la ciudad

Aprobado _____

SẮC LỆNH SỐ _____

Một sắc lệnh yêu cầu tổ chức một cuộc bầu cử bổ sung tại thành phố Dallas vào ngày 7 Tháng Sáu, 2025, nhằm mục đích bầu chọn các Thành viên của Hội đồng Thành phố cho các Vị trí 8 và 11; chỉ định các địa điểm bỏ phiếu; quy định về việc sử dụng hệ thống bỏ phiếu điện tử cho việc bỏ phiếu sớm bằng việc đích thân xuất hiện, hệ thống bỏ phiếu trên máy tính cho việc bỏ phiếu sớm qua thư, và các hệ thống bỏ phiếu điện tử và bỏ phiếu trên máy tính cho ngày bầu cử; chỉ cho phép cử tri đủ tiêu chuẩn cư trú được bỏ phiếu; quy định việc bỏ phiếu sớm; thành lập hội đồng bỏ phiếu sớm để xử lý các phiếu bầu sớm; quy định việc thông báo về cuộc bầu cử; và quy định về ngày có hiệu lực.

XÉT RẰNG, vào ngày 3 Tháng Năm, 2025, một cuộc tổng tuyển cử đã được tổ chức nhằm mục đích bầu chọn 14 thành viên vào hội đồng thành phố của thành phố Dallas, và có vẻ như không có ứng cử viên nào cho Vị trí 8 hoặc Vị trí 11 nhận được đủ số phiếu bầu cần thiết để được bầu vào hội đồng thành phố; Do đó, Bây giờ,

HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ DALLAS RA LỆNH:

MỤC 1. Một cuộc bầu cử bổ sung được yêu cầu tổ chức tại thành phố Dallas vào Thứ Bảy, ngày 7 Tháng Sáu, 2025 trong thời gian từ 7:00 a.m. đến 7:00 p.m., nhằm mục đích bầu chọn hai thành viên để được chỉ định là Thành viên của Hội đồng ở Vị trí 8 và Thành viên của Hội đồng ở Vị trí 11, vào hội đồng thành phố của thành phố Dallas, tương ứng với các quận được chỉ định trong kế hoạch phân chia quận đã được thông qua theo Nghị quyết số 22-1031 vào ngày 27 Tháng Sáu, 2022.

MỤC 2. Lá phiếu chính thức được sử dụng trong cuộc bầu cử bổ sung sẽ do thư ký thành phố chuẩn bị. Hai người mà trong cuộc tổng tuyển cử, đã nhận được số phiếu bầu cao thứ

nhất và cao thứ hai cho các ứng cử viên ở Vị trí 8 và Vị trí 11 tương ứng, và đã yêu cầu tên của họ được xuất hiện trên lá phiếu chính thức, sẽ có quyền có tên trên lá phiếu chính thức với tư cách là ứng cử viên cho Vị trí 8 và Vị trí 11 tương ứng trong hội đồng thành phố.

MỤC 3. Các hệ thống bỏ phiếu điện tử và bỏ phiếu trên máy tính phải được sử dụng để bầu chọn trong ngày bầu cử bổ sung tuân theo Bộ luật Bầu cử Texas đã được sửa đổi.

MỤC 4. Cách thức tiến hành cuộc bầu cử bổ sung phải theo các sắc lệnh và hiến chương của thành phố Dallas và các luật của Tiểu bang Texas hiện hành về các cuộc bầu cử bổ sung. Các lá phiếu chính thức, cùng với các tài liệu bầu cử khác theo yêu cầu của Bộ luật Bầu cử Texas đã sửa đổi, phải được in bằng tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt, và phải bao gồm tất cả các điều khoản, ký hiệu và ngôn ngữ theo yêu cầu của luật pháp.

MỤC 5. Ranh giới của các khu vực bầu cử nơi cuộc bầu cử bổ sung được tổ chức được xác định theo Sắc lệnh Số 20231, được sửa đổi bởi các Sắc lệnh Số. 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, và 29375. Vị trí địa điểm bỏ phiếu trong các khu vực bầu cử tương ứng được chỉ định trong Phụ lục A đính kèm theo sắc lệnh này, nhưng các địa điểm Quận Dallas có thể thay đổi, và những thay đổi, nếu có, sẽ được đưa vào sắc lệnh này nếu có liên quan và có thể được tìm thấy khi truy cập trang web của Quận Dallas: <<http://www.dallascountyvotes.org/election-day-information/>> hoặc khi liên hệ:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
ĐT: (214) 819-6389

MỤC 6. Mỗi cử tri phải bỏ phiếu tại khu vực bỏ phiếu nơi cử tri cư trú và chỉ cử tri đủ tiêu chuẩn cư trú mới có quyền bỏ phiếu.

MỤC 7. Người đủ tiêu chuẩn bỏ phiếu và cư trú tại thành phố Dallas, nhưng không nằm trong bất kỳ khu vực bỏ phiếu nào được mô tả trong Sắc lệnh số 20231, được sửa đổi theo Sắc lệnh số 20741, 21350, 21579, 22343, 22693, 23348, 24800, 25696, 27484, 28147, 28937, và

29375 có thể bỏ phiếu tại khu vực bỏ phiếu gần nơi cư trú của người đó nhất, và vì mục đích đó, nơi cư trú của người đó sẽ được coi là một phần của khu vực bầu cử thành phố đó. Người đã ghi danh ở một khu vực bầu cử của thành phố, nhưng nơi cư trú của họ không phải là thành phố Dallas, không có quyền bỏ phiếu trong cuộc bầu cử mặc dù người đó có thể sở hữu tài sản chịu thuế trong thành phố.

MỤC 8. Bỏ phiếu sớm bằng việc đích thân xuất hiện sẽ được thực hiện thông qua hệ thống bỏ phiếu điện tử theo Bộ luật Bầu cử Texas đã sửa đổi. Việc kiểm phiếu bầu sớm qua thư sẽ được thực hiện bằng hệ thống bỏ phiếu trên máy tính theo Bộ luật Bầu cử Texas đã sửa đổi. Bỏ phiếu sớm sẽ được tiến hành tại các địa điểm sau đây trong các ngày và thời gian do Quận Dallas, Texas quy định, được thể hiện trong Phụ lục B kèm theo sắc lệnh này, chỉ những địa điểm Quận Dallas có thể thay đổi và những thay đổi, nếu có, sẽ được đưa vào sắc lệnh này nếu có liên quan và có thể tìm thấy khi truy cập trang web của Quận Dallas:

<<http://www.dallascountyvotes.org/early-voting-information/>> hoặc bằng cách liên hệ:

Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, Texas 75247
ĐT: (214) 819-6389

MỤC 9. Đơn xin bỏ phiếu sớm để được bỏ phiếu qua thư phải được gửi đến:

Early Voting Clerk
Dallas County Elections Department
1520 Round Table Drive
Dallas, TX 75247

Đơn xin phiếu bầu qua thư phải được nhận chậm nhất lúc đóng cửa ngày Thứ Ba, 27 Tháng Năm, 2025.

MỤC 10. Đơn xin phiếu bầu sớm để được bỏ phiếu qua thư có thể, theo Mục 84.007 Bộ Luật Bầu Cử Texas, được gửi đến các địa chỉ email sau: evapplications@dallascounty.org.

MỤC 11. Phiếu bầu sớm sẽ được hội đồng bỏ phiếu sớm, thành lập theo Bộ Luật Bầu Cử Texas đã sửa đổi, xử lý.

MỤC 12. Thị trường, hoặc trong trường hợp thị trường vắng mặt hoặc không có khả năng hành động thì thị trường tạm thời sẽ thông báo về cuộc bầu cử bổ sung bằng cách đăng thông báo trên một tờ báo trong thành phố và dán trên bảng tin hợp công khai của thành phố theo luật tiểu bang hiện hành.

MỤC 13. Sắc lệnh này sẽ có hiệu lực ngay lập tức kể từ khi được thông qua và công bố theo các điều khoản của Hiến chương Thành phố Dallas, và do đó ban hành sắc lệnh này.

PHÊ DUYỆT VỀ HÌNH THỨC:

TAMMY PALOMINO, Luật sư Thành phố

Bởi _____
Trợ lý Luật sư Thành phố

Đã thông qua _____